

資料文件

## 立法會發展事務委員會

### 104CD – 港島北部雨水排放系統改善計劃 – 西部下游集水區工程

#### 目的

本文件向各委員簡介當局建議把**104CD**號工程計劃「港島北部雨水排放系統改善計劃 – 西部下游集水區工程」提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用約為3億7,330萬元，用以在灣仔區和中西區進行雨水排放系統改善工程，以及為鄰近皇仁書院的明渠進行覆蓋工程。

#### 工程計劃範圍

2. **104CD** 號工程計劃擬提升為甲級的範圍包括 –
  - (a) 建造長約4.2公里、直徑介乎375毫米至2 100毫米的排水渠；
  - (b) 建造一條長約 100 米，闊 2.1 米、高 2.1 米至闊 2.7 米、高 2.4 米的單管道箱形暗渠；以及
  - (c) 覆蓋一條鄰近皇仁書院、長約 250 米的明渠和進行附屬工程。

我們計劃在 2008 年年中展開工程，在 2012 年年底完成工程。擬議工  
—— 程的工地平面圖和典型切面圖載於附件一。

## 理由

3. 港島北部(包括灣仔區和中西區)住宅和商業區的雨水排放系統，都是數十年前按當時的流量要求而建造的。過去數十年來，市區急速發展，加上土地用途的轉變，土地被覆蓋的面積已增加不少，以致地面徑流大增，令現有的雨水排放系統不勝負荷。雖然我們已不時為這些系統進行局部改善工程，以配合發展需要，但雨水排放系統在整體上仍未符合所需的防洪標準，以致在暴雨期間，有關地區經常水浸。

4. 為紓減水浸問題，我們建議提升**104CD**號工程計劃的級別，以便在灣仔區和中西區建造排水渠。在擬議工程完成後，這些地區的防洪水平將可大致提升至能抵禦重現期<sup>1</sup>為五十年一遇的暴雨。

5. 另一方面，我們亦建議為鄰近皇仁書院的明渠進行覆蓋工程。公眾往往視這明渠為露天污水渠，發出臭味和對健康構成威脅，該明渠已成為滋擾附近居民的源頭。此外，明渠亦被視為有損市容，與附近環境並不相配。在擬議工程完成後，明渠對附近環境造成的氣味問題將會受到控制。由於覆蓋明渠所得的土地將會作綠化環境和擴闊行人路用途，明渠附近的生活環境質素亦會因而得到改善。

---

<sup>1</sup> 「重現期」是指根據統計平均每隔若干年便會出現一次某程度的水浸。重現期愈長，表示發生較嚴重水浸的機會愈低。

## 對財政的影響

6. 按付款當日價格計算，我們估計擬議工程所需費用為 3 億 7,330 萬元，分項數字如下—

		百萬元
(a)	建造	303.2
	(i) 排水渠	243.1
	(ii) 箱形暗渠	4.5
	(iii) 覆蓋明渠和進行附屬工程	55.6
(b)	顧問費	32.5
	(i) 合約管理	1.9
	(ii) 駐工地人員費用	30.6
(c)	紓減環境影響措施	3.7
(d)	應急費用	33.9
	總計	<u>373.3</u> (按付款當日價格計算)

## 公眾諮詢

7. 我們在 2007 年 7 月 24 日就擬議的明渠覆蓋工程諮詢灣仔區議會轄下規劃、交通及環保委員會。議員支持有關工程。

8. 此外，我們亦就擬議雨水排放系統改善工程，在 2007 年 9 月 25 日諮詢灣仔區議會轄下規劃、交通及環保委員會，以及在 2007 年 9 月 13 及 28 日諮詢中西區區議會轄下食物環境衛生及工務委員會。議員均支持擬議工程。

9. 我們在 2007 年 10 月 12 日根據《道路(工程、使用及補償)條例》的規定，在憲報公布擬議的明渠覆蓋工程。我們並沒有接獲對有關工程的反對書。該計劃的授權工作現正按法定程序予以安排。

## 對環境的影響

10. 這項工程計劃不屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目。我們已為擬議工程完成環境審查，這項工程不會對環境造成長遠的負面影響。

11. 至於施工期間工程所造成的短期影響，我們會在工程合約訂定條文，實施紓減措施，控制噪音、塵埃和工地徑流，以符合既定的標準和準則。這些措施包括使用臨時隔音屏障和低噪音機器，以減低噪音；在工地灑水，以減少塵土飛揚的情況；以及以臨時渠道排去工地徑流。

12. 在策劃和設計階段，我們已考慮如何盡量減少產生建築廢物。例如我們在決定敷設擬議排水管的路線時，已盡量減少挖掘工程和拆卸現有建築物。此外，為減少運送到公眾填料接收設施<sup>2</sup>棄置的惰性建築廢物，我們亦會要求承建商盡量在工地或其他合適的建築工地再用惰性建築廢物（例如以挖掘所得的泥土作為填料）。為進一步減少產生建築廢物，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環使用或可循環使用的惰性建築廢物及使用木材以外的物料搭建模板。

13. 我們亦會要求承建商提交計劃，列明廢物管理措施，以供批核。計劃須載列適當的紓減措施，以避免及減少產生惰性建築廢物，並將之再用和循環使用。我們會確保工地日常運作與核准的計劃相符。我們會要求承建商在工地把惰性與非惰性建築廢物分開，以便運至適當的設施處置。我們會利用運載記錄制度，監管惰性建築廢物和非惰性建築廢物分別運到公眾填料接收設施和堆填區棄置的情況。

14. 我們估計這項工程計劃合共會產生大約 80 000 公噸建築廢物。我們會在工地再用其中約 48 500 公噸(60.6%)惰性建築廢物，把另外約 22 000 公噸(27.5%)惰性建築廢物運到公眾填料接收設施供日後再用。此外，我們會把約 9 500 公噸(11.9%)非惰性建築廢物運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置建築廢物的費用，估計總額約為 180 萬元（以單位成本計算，運送到公眾填料接收

---

<sup>2</sup> 公眾填料接收設施已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表 4 訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置惰性建築廢物。

設施棄置的物料，每公噸收費 27 元；而運送到堆填區的物料，則每公噸收費 125 元<sup>3</sup>)。

## 對文物的影響

15. 這項工程計劃不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、已評級的歷史建築和具考古價值的地點。工程範圍鄰近有三幢已評級的歷史建築，包括錫克教廟、中環街市和畢打行。我們將會在工程計劃施工期間實施監控措施，以確保這些歷史建築不會受到影響。

## 對交通的影響

16. 我們已就擬議工程完成交通影響評估。交通影響評估的結論是擬議工程不會對交通造成不可接受的影響。我們亦會根據工程合約成立交通管理聯絡小組（下稱「聯絡小組」），並邀請運輸署、警務處、路政署、各民政事務處和各公共交通機構的代表出席聯絡小組會議。我們會先討論和審議擬議的臨時交通管理措施，才會予以實施。聯絡小組在審議擬議的臨時交通安排時，會考慮所有相關因素，例如工地的限制、交通情況、行人安全、通往大廈／商舖前的通道和提供緊急車輛通道等。

17. 此外，我們會在工地展示告示板，解釋實施臨時交通安排的理由，以及註明有關工程的預計竣工日期。

## 背景資料

18. 我們在1999年完成港島北部雨水排放整體計劃研究，以評估區內現有雨水排放系統的排水能力是否足夠。該研究建議在半山建造一條由大坑至薄扶林的雨水排放隧道，截取上游集水區的雨水，直接經隧道排放出海，以及建議改善在東區、灣仔區和中西區下游集水區的部分現有排水渠。

---

<sup>3</sup> 上述估計金額，已包括建造和營運堆填區的費用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行日後修護工作的支出。不過，這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本（估計為每立方米 90 元），亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本（所需費用應會更為高昂）。

19. 2000年9月，我們把**104CD**號工程計劃「港島北部雨水排放系統改善計劃－下游集水區改善工程」列為乙級，以便為東區、灣仔區和中西區的現有雨水排放系統進行改善工程，以及為鄰近皇仁書院的明渠進行覆蓋工程。

20. 2006年7月，我們把**104CD**號工程計劃的一部分提升為甲級，編定為**146CD**號工程計劃，稱為「港島北部雨水排放系統改善計劃－東部下游集水區改善工程」；核准工程計劃預算費為3,750萬元，為東區進行雨水排放系統改善工程。建造工程已於2006年11月展開，預計在2008年10月完成。

21. 2005年1月，我們委聘顧問為灣仔區和中西區的擬議雨水排放系統改善工程和鄰近皇仁書院的明渠覆蓋工程進行工地勘測、測量、交通影響評估和詳細設計工作；按付款當日價格計算，所需費用為690萬元。這筆費用已在整體撥款分目**4100DX**「為工務計劃丁級工程項目進行渠務工程、研究及勘測工作」下撥款支付。我們已大致完成擬議工程的設計工作。

22. 擬議工程不涉及移走任何樹木。

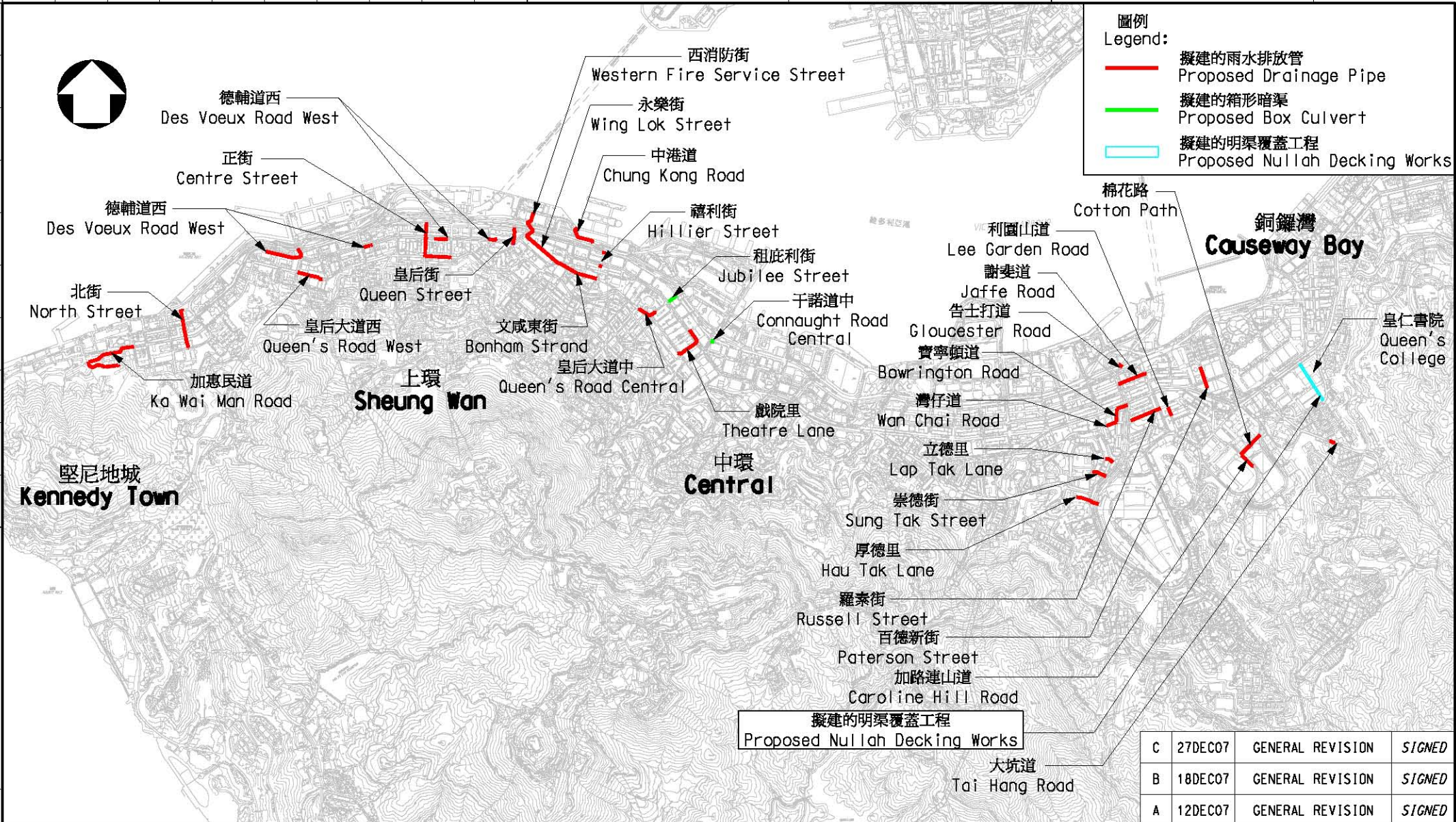
23. 我們估計為進行擬議工程而開設的職位約有124個（100個工人職位和另外24個專業／技術人員職位），共提供5 350個人工作月的就業機會。

## 未來路向

24. 請各委員支持我們把**104CD**號工程計劃提升為甲級的建議，提交工務小組委員會於2008年1月審議，以便在2008年2月提請財務委員會批准有關撥款。

發展局

2008年1月



C	27DEC07	GENERAL REVISION	SIGNED
B	18DEC07	GENERAL REVISION	SIGNED
A	12DEC07	GENERAL REVISION	SIGNED

圖則名稱 drawing title  
**PWP ITEM No.104CD**  
**DRAINAGE IMPROVEMENT IN NORTHERN HONG KONG ISLAND -**  
**WESTERN LOWER CATCHMENT WORKS**  
 工程項目編號104CD  
 港島北部雨水排放系統改善計劃 - 西部下游集水區工程

繪畫 drawn	SIGNED	C.K.LAM	日期 date	25OCT07
核對 checked	SIGNED	Y.L.CHENG	日期 date	22NOV07
批核 approved	SIGNED	M.H.LEUNG	日期 date	22NOV07
部門 office	工程管理部 PROJECT MANAGEMENT DIVISION			

圖則編號 drawing no.  
**DPM/104CD/1806C**  
 比例 scale  
 N.T.S.

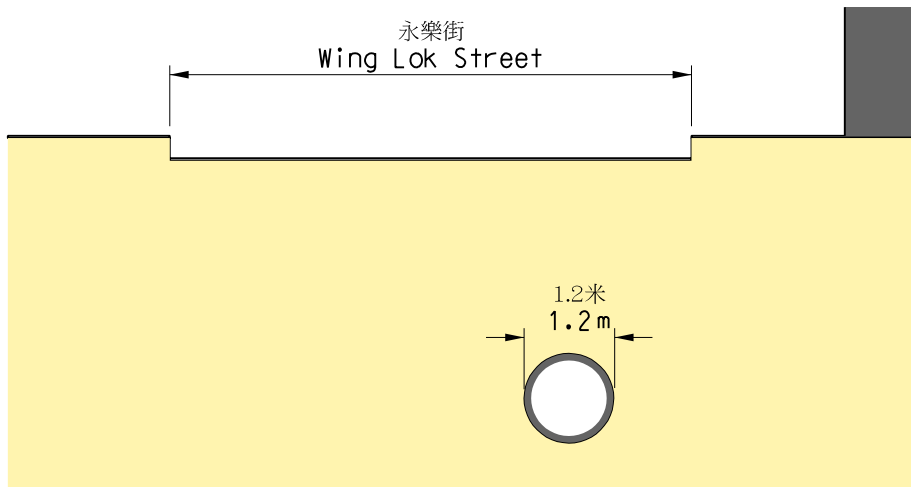
保留版權 COPYRIGHT RESERVED

香港特別行政區政府渠務署  
 DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT  
 GOVERNMENT OF THE  
 HONG KONG  
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

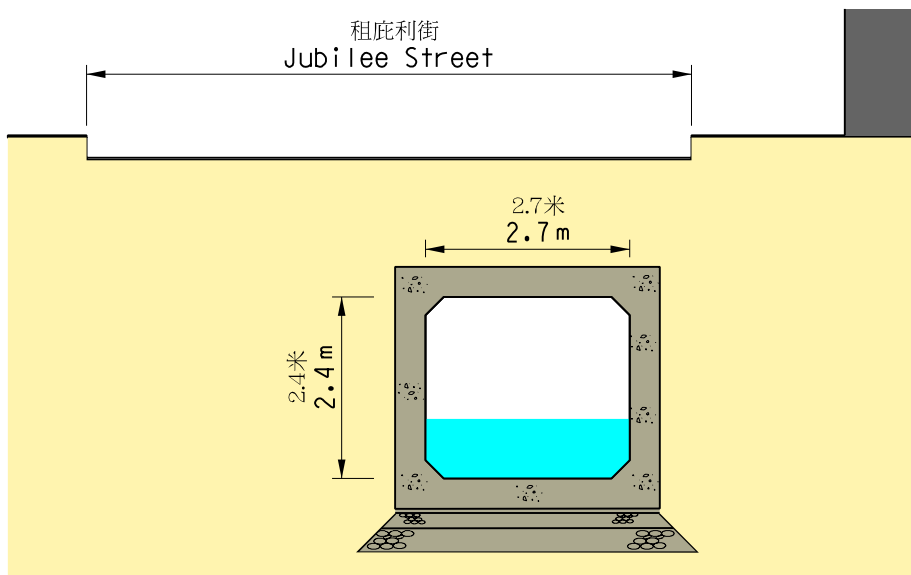
0 CM

10

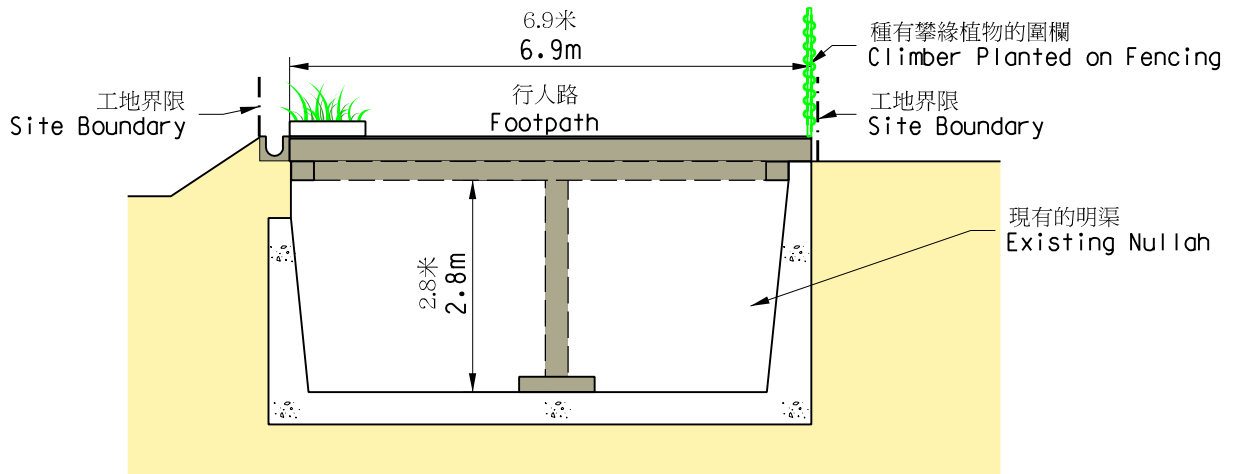
20



位於永樂街的雨水排放管之典型切面  
Typical Section of Drainage Pipe at Wing Lok Street



位於租庇利街的箱型暗渠之典型切面  
Typical Section of Box Culvert at Jubilee Street



明渠覆蓋工程的典型橫切面  
Typical Section of Nullah Decking

C	05JAN08	GENERAL REVISION	SIGNED
B	18DEC07	GENERAL REVISION	SIGNED
A	12DEC07	GENERAL REVISION	SIGNED

圖則名稱 drawing title

PWP ITEM No.104CD  
DRAINAGE IMPROVEMENT IN  
NORTHERN HONG KONG ISLAND -  
WESTERN LOWER CATCHMENT WORKS

工程項目編號104CD  
港島北部雨水排放系統改善計劃  
- 西部下游集水區工程

繪畫 drawn	SIGNED C.K.LAM	日期 date	05NOV07
核對 checked	SIGNED Y.L.CHENG	日期 date	21NOV07
批核 approved	SIGNED M.H.LEUNG	日期 date	21NOV07

部門 office 工程管理部  
PROJECT MANAGEMENT DIVISION

圖則編號 drawing no.	比例 scale
DPM/104CD/1807C	N.T.S.

保留版權 COPYRIGHT RESERVED



A4 237/210

C:\TEMP\dssd\_pw\dms05f48\104cd\_1807\_xsection-C.dgn

\$\$\$end\_01/1/08

\$\$\$color table\$\$\$

-\$PENTBL\$-

-\$PLTDRAW\$-